



SOLT I German Module 5 Lesson 3

Students Manual

Medical Symptoms

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER



At the end of this lesson, you will be able to describe medical symptoms, especially in a hospital setting.

Describe Symptoms

- Ask/respond to questions about one's health and well-being
- Ask/respond to questions about one's personal comfort/discomfort
- Talking about health problems and describe symptoms
- Express surprise and worry about sickness
- Ask/respond to questions about fever, disease, operations, and medical treatment

Scenario












- Patient: Guten Tag, Herr Doktor.
Doktor: Guten Tag. Wie geht es Ihnen?
Patient: Nicht so gut. Ich habe schon seit drei Tagen nicht mehr geschlafen.
Doktor: Warum nicht? Was ist denn los mit Ihnen?
Patient: Ich glaube, ich habe mehrere Probleme.
Doktor: Na dann erzählen Sie mir, was Ihnen fehlt.
Patient: Ich bekomme nachts immer Schmerzen in den Füßen und hatte zwei Tage Durchfall. Jetzt tut mir der ganze Bauch weh und ich habe ein ständiges Schwindelgefühl und Brechreiz.
Doktor: Meine Güte! Sie scheinen sehr krank zu sein. Ich schlage deshalb eine gründliche Untersuchung vor.
Patient: Am besten sollte das morgens gemacht werden, da ich mich später am Tag immer übergeben muss.
Doktor: Ach du lieber Himmel! Dann ist es höchste Zeit, dass sie genesen!
Patient: Das hoffe ich auch, Herr Doktor.

Describe Symptoms

Exercise 1 (Pair Exercise)

Look at the table below depicting several types and signs of illness. Have a conversation with your partner about asking and answering questions related to medical symptoms. Use the sample conversation below as a basic reference.

Exercise 1 (Pair Exercise) (continued)

		
1. Fieber	2. Rückenschmerzen	3. Bauchweh
		
4. Erbrechen	5. Kopfschmerzen	6. Erkältung
		
7. Zahnweh	8. Husten	9. Ausschlag

Frage(n): Wie geht es Ihnen? / Was kann ich für Sie tun? / Wie kann ich Ihnen helfen? / Ist das besser? / Wollen Sie gesund werden?

Antwort(en): Danke, nicht gut. / Bitte untersuchen Sie meinen Bauch / Rücken / Ohren. Es tut hier/da/dort weh / Autsch! / Das schmerzt sehr/unausstehlich!

Frage(n): Wo tut es weh? / Was haben Sie gemacht? / Wie ist das passiert? / Was fehlt Ihnen? / Wie kam es dazu? / Tut das weh? / Können Sie helfen?

Antwort(en): Ich habe Kopfweh. / Der Druck läßt nicht nach. / Ich habe mir einen Virus zugezogen. / Ich habe mich beim Sport verletzt / Mir tut weh.

Exercise 2 (Group Exercise)

Divide the class into two groups. Each group will engage in the following activity. One person will mime some symptoms without saying anything. The rest of the group should try to guess what it is. Repeat the activity until every group member gets their turn.

Exercise 3 (Pair Exercise)

Practice short conversations about health problems and medical symptoms based on the example below.

- A: Ich habe Bauchschmerzen.
 B: Wo tut es weh?
 A: Unten rechts im Bauch.
 B: Oh, das könnte der Blinddarm sein.
 A: Der Blinddarm?
 B: Ja, suchen Sie schnellstens einen Doktor auf.

**Exercise 4 (Pair Exercise)**

Pretend that you have a cold, and you decide to see a doctor. Your partner will play the role of a doctor. Have a conversation based on the scenario at the beginning of this lesson, or you may use the example below.

- Doktor: Wie geht es Ihnen heute?
 Patient: Nicht gut. Ich war in München und habe mir dort Durchfall geholt.
 Doktor: Was haben Sie denn gegessen?
 Patient: Ich glaube, es war eine schlechte Kartoffelsuppe, die mir den Magen verdorben hat.
 Doktor: Na, dann will ich Ihnen mal ein Rezept für Magentropfen und ein Kohlepräparat verschreiben.
 Patient: Gibt es hier eine Apotheke in der Nähe?
 Doktor: Die Apotheke ist gleich um die Ecke. Vier Kohletabletten morgens und abends werden zur baldigen Heilung genügen.
 Patient: Gut. Zweimal täglich vier Tabletten. Vielen Dank!

Exercise 5 (Pair Exercise)

Your partner did not show up in class today. You went to his house finding him sick in bed. Express your surprise and worries. Here is a sample conversation.

- A: Ach du lieber Himmel! Was ist dir denn zugestoßen?
 B: Ich bin von einer Zecke gebissen worden und habe vom Arzt starke Antibiotika bekommen. Deshalb muss ich heute im Bett bleiben und viel schlafen.
 A: Das ist aber schade. Da wirst du nicht zu meiner Geburtstagsparty kommen können.
 B: Daraus wird leider nichts. Ich muss meine Medizin regelmäßig nehmen.
 A: Ja, sieh zu, dass du bald wieder gesund wirst. Gute Genesung!





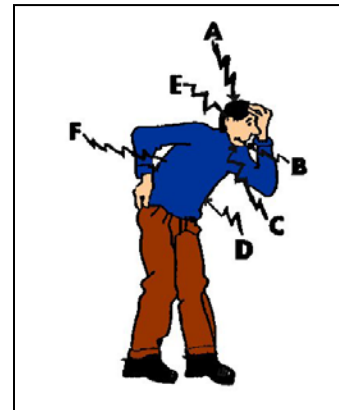
Tip of the Day

In much of the German-speaking world people often consult the local “Apotheker/in” (pharmacist) when they are not feeling well. The pharmacist will recommend a non-prescription medicine for the problem. Sometimes people ask for medicine to heal a particular part of the body. Herbal and homeopathic medicines are highly regarded in Central Europe, and many Germans prefer taking them to prescription drugs.

Exercise 6 (Pair Exercise)

Look at the short dialogue and try to imitate it with your partner. Think up a specific ailment but let your partner find out about exactly what it is by asking questions.

- A: Ohh! Mein ganzer Körper tut weh!
 B: Wo tut es weh?
 A: Überall! Der Schmerz kommt vom Rücken.
 A: Hast du Schmerzen wenn du atmest?
 B: Nein, nur wenn ich stehe.
 A: Ich denke du hast einen ausgerenkten Wirbel.
 Du solltest zum Doktor gehen.
 B: Danke.



Exercise 7 (Pair Exercise)

Pretend that you injured yourself in your yard while cutting some tree branches. Your left hand is bleeding and you need help. Call your doctor (your partner will be the doctor) and ask him/her what kind of treatment you should apply to the cut. Take notes of the doctor’s instructions. Change roles.

Exercise 8 (Pair Exercise)

Pretend that you are going to have minor surgery and you ask the doctor about the procedure. Your partner will play the role of a doctor. You can use the example below as your reference.

- Patient: Wann werden Sie mich operieren?
 Doktor: Leider ist Ihr Bruch kompliziert. Wegen der Narkose wird es eine dreistündige Operation sein.
 Patient: Was geschieht in der Zwischenzeit?
 Doktor: Wir werden den Knochen nageln und klammern.

Expressing Current Events (for a review of earlier sections on the tenses, see MIL6)

Based on frequency, Präsens (present tense) and Präteritum (past simple tense) compose the core tool for all German verb/tense constructions. Tense categories and their rate of application are as follows: 1) Präsens (52%), 2) Präteritum (38%), 3) Perfekt (5.5%; present perfect), 4) Plusquamperfekt (3.2%; past perfect), 5) Futur I (1.5%; future tense), and 6) Futur II (0.3%; future perfect). This shows that only with the first two tense forms you can express almost anything.

Forming the present tense (Präsens)

1. Remove the *en* ending from the infinitive and replace it with the appropriate person ending (see box below).
2. The verb stem remains the same for all persons in the regular verb – also called *weak verbs* (see box below).
3. Irregular verbs (also called *strong verbs*) undergo a vowel change in the main stem and sometimes change the stem completely. The good news is that this happens only in the 2nd and 3rd person singular (see box below).

	wohnen (regular)	arbeiten (regular)	fahren (irregular)	nehmen (irregular)
ich	wohn-e	arbeit-e	fahr-e	nehm-e
du	wohn-st	arbeit-est	<u>fähr-st</u>	<u>nimm-st</u>
er/sie/es	wohn-t	arbeit-et	<u>fähr-t</u>	<u>nimm-t</u>
wir	wohn-en	arbeit-en	fahr-en	nehm-en
ihr	wohn-t	arbeit-et	fahr-t	nehm-t
sie/Sie	wohn-en	arbeit-en	fahr-en	nehm-en

Verb stems ending in **-t** or **-d** add an **-e** before the endings **-st** or **-t** to make pronunciation easier: du redest, er redet; du arbeitest, ihr arbeitet

In German, the present tense can be used as a universal tool, able to convey a large number of meanings (future events demand an adverb or adverbial phrase).

Example 1:

1. Kurt **hilft** dem Verwundeten (current event).
2. Wir **treffen** uns sonntags zur Kirche (regular event).
3. Die Sonne **geht** im Osten **auf** (general event).
4. Wir **sind** seit fünf Jahren bei der Bundeswehr (on-going event).
5. Nächsten Monat **kommt** der neue General (future event).
6. Als ich so im Panzer **fahre**, da **kommt** ein UFO auf mich zu! (narrative event)

Exercise 1

1. Nächste Woche (umziehen) _____ Patrizia nach München _____ .
2. Als ich da so im Wald (gehen) _____, da (hören) _____ ich plötzlich einen Schrei ...
3. Du (salutieren) _____ täglich deinen Vorgesetzten.
4. Beim Militär (hinauf fließen) _____ manchmal das Wasser den Berg _____ .
5. Ihr (sein) _____ noch immer beim Stabspsychologen?
6. Fred (bitten) _____ in der Klinik um Hilfe.

Exercise 2

Although only the present tense is used in the previous exercise, how would you match these sentences with the “time meanings” they express (see example 1.; assign letters to numbers in the box below)?

Sentence #	Meaning
1.	A. current event
2.	B. regular event
3.	C. general event
4.	D. on-going event
5.	E. future event
6.	F. narrative event

Useful Phrases	
Pass auf!	Pay attention / be careful!
Ach du lieber Himmel!	Dear heavens!
Ach wie schade!	What a pity!
Werde bald gesund!	Get well / better soon!
Du meine Güte!	Goodness gracious!
Mach's gut!	Take care!
Hals und Beinbruch!	Good luck wish for a risky adventure, similar to “break a leg!”; literally: “neck and leg fracture”

anstecken (übertragbar)		transmit, to (transmittable)
auslösen		to initiate, to cause
Ausschlag (or Juckreiz)		rash
äußern		to express, to utter
Bakterie, die		bacteria
Bedeutung, die		meaning; importance
Beere, die	(-n)	berry
Berühmtheit, die		fame
Besserung, die		improvement
Borreliose, die		Lyme disease
Brechreiz, der		nausea
Durchfall, der		diarrhea
Ecke, die	(-n)	corner
Erkrankung, die	(-en)	sickness; illness; disease; indisposition
erlangen		to achieve, to attain
Fall, der	die Fälle	case; circumstance
fehlen		to lack, to be absent
Fieber, das		fever
Gelenk, das	die Gelenke	joint
Genesung, die		convalescence
gründlich		thorough
Güte, die		kindness; Goodness!
Heilpraktiker/in, der/die		alternative practitioner
helfen		to help
Himmel, der		heaven
Krankheit, die	(-en)	sickness; illness; disease; indisposition
Krankheitserreger, der		pathogen; pathogenic germ
Magentropfen, die		stomach drops
Müdigkeit, die		tiredness, fatigue
Pflegepersonal, das		nursing staff
Präparat, das		drug; pharmaceutical compound
Rezept, das	die Rezepte	prescription
Rollstuhl, der	die Rollstühle	wheelchair
röntgen		to X-ray
scheinen		to seem, to shine
Schmerzmittel, das		painkiller
Schulmedizin, die		allopathy
Symptom, das	die Symptome	symptom
Untersuchung, die	(-en)	examination
Unwohlsein, das		indisposition
Ursache, die	(-n)	cause; reason
verbreiten		to spread
verschreiben		to prescribe

vorkommen		to occur, to be found
Wirbel, der	(die)	vertebrae
Zecke, die	(-n)	tick
zustoßen		to befall, to happen
zweimal, dreimal		twice, thrice
Zwischenzeit, die		meantime

Supplemental Vocabulary

abends		in the evening
aufschneiden		to cut open
auswirken		to affect, to have an effect on something
Bezeichnung, die	(-en)	designation; denomination
dauern		to last, to take long
drücken		to press, to crush; to squeeze
erfassen		to pick up
heilen		to heal
höchst (adverb)		very
klammern		to staple
lauten (= heißen)		to name
meiden		to avoid
morgens		in the morning
nachmittags		in the afternoon
nachts		at night
nageln		to nail
schlafen		to sleep
später		later
stürzen		to fall, to plummet
verderben		to spoil
zertrümmern		to shatter
ziehen		to pull
zunehmen		to accumulate, to gain; to increase
zunichte		to foil

Cures and Hydrotherapy

Germans look back on a long tradition of healing. In the early Middle Ages, classical medical authors such as Galen and Dioscurides were the most important medical authorities. The wounded, sick, and hungry were often treated in monasteries. Hildegard of Bingen (1098-1179) was one of the first German healers. She wrote a book describing herbs used in her healing methods and combined her knowledge with philosophical elements. In the past few years, the “Hildegard-Medizin” has enjoyed a resurgence and the healing herbs she preferred are now offered in some German “Apotheken.”



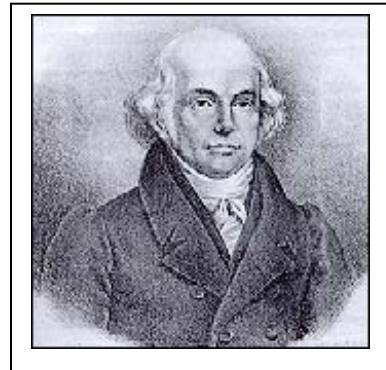
The famous doctor Paracelsus (1493-1541) rejected the ancient classical medical authorities, going to the extreme of throwing Avicenna's Canon of Medicine into a bonfire at Basel. He built up his own system of medical thought, which was revolutionary in its day.

In the last century, two herbal priests were important figures in German medicine: Kräuterpfarrer Johann Künzle (1857-1945), and Kräuterpfarrer Sebastian Kneipp (1821-1897). Künzle's book "Chrut und Uchrut" (Kraut und Unkraut) became a major bestseller in Switzerland. At one point, sales of the book topped the number of Bibles sold in the country, and President Woodrow Wilson once traveled to Switzerland to be treated by the Kräuterpfarrer. Sebastian Kneipp (below left) is still revered in Germany for his work in “Naturheilkunde,” healing herbs, and hydrotherapy.



Tip of the Day

If a German sneezes, the appropriate response is “Gesundheit!” In other words, you are hoping that your “Gesprächspartner” will remain healthy!



Dr. Samuel Hahnemann (1755-1843, above right) was the founder of homeopathy. He was credited with rediscovering the “Law of Similars” in 1790. Hahnemann provided a base for homeopathy and a wealth of knowledge on other aspects of healing. Many German Apotheken sell homeopathic preparations, and they are very popular as an alternative to “Schulmedizin,” or allopathy.

Because of this unbroken tradition of using natural remedies and healing herbs, German medical doctors are less skeptical than American doctors about using alternative practices, and often even prescribe healing herbs and acupuncture. German “Heilpraktiker”- are specialized and licensed to use these methods. Some areas of Naturheilkunde are “die Akupunktur,” “die Homöopathie,” “die Phytotherapie (Kräuterheilkunde),“ „die Chiropraktik,“ „die Aromatherapie,“ and „Massage und Reflexzonen-therapie.“

Describe Symptoms

Activity 1 (Pair Activity)



Role-play: Your partner just had an accident and he is hospitalized. You go to the hospital and express your surprise and worries. Use the conversation below as an example.

- A: Du meine Güte! Wie ist denn das passiert?
B: Oh, ich war auf dem Fahrrad unterwegs zur Stadt als mich ein Auto erfaßte und mir das rechte Bein und die Hüfte zertrümmerte.
A: Das ist ja schrecklich! Wie lange wirst du denn dann stationär bleiben müssen?
B: Alles tut weh. Ich habe starke Schmerzen in der rechten Körperseite. Es wird wohl mindestens sechs Wochen dauern bis ich im Rollstuhl sitzen kann. Nun sind all meine Urlaubspläne zunichte!
A: Ja, das ist sehr schade. Aber deine Genesung ist jetzt wichtiger als dein Urlaub. Versuch dich nicht aufzuregen und frage das Pflegepersonal getrost nach Schmerzmitteln. Morgen werde ich dir ein paar Magazine mitbringen. Also, gute Besserung!

Activity 2 (Pair and Group Activity)

Read the following passage about a disease, and answer the comprehension questions. After you have finished the questions, form a group of four. Compare and discuss your answers with your group.



Zecken sind weltweit verbreitete Parasiten die oft in Wäldern und Wiesen vorkommen. In Deutschland haben vor allem zwei durch Zecken übertragbare Erkrankungen Bedeutung: die von Bakterien ausgelöste Borreliose und die virale Frühsommer-Meningo-Enzephalitis (FSME). Infame Berühmtheit haben sie als Überträger von Krankheiten auf Mensch und Tier erlangt. Ist eine Zecke mit Krankheitserregern infiziert, so kann ein harmloser Zeckenbiß zur Gefahr für den Menschen werden. Die nicht-spezifischen Symptome äußern sich wie folgt: Fieber, Unwohlsein, Müdigkeit, Muskel- und Gelenkschmerzen, und Kopfschmerzen.

Activity 2 (Pair and Group Activity) (continued)

Comprehension questions:

1. Wie lauten die Bezeichnungen der beschriebenen Krankheiten?
2. Was kann die Ursache von Borreliose und FSME sein?
3. Können nur Tiere die Borreliose und FSME bekommen?
4. Welche Symptome haben die Borreliose und FSME?
5. Welche typischen Aktivitäten können der Borreliose und FSME vorausgehen?
6. Wie heißt das Tier, das Borreliose und FSME überträgt?

Activity 3 (Pair and Group Activity)

A friend of yours has type II diabetes. She is heavily dependent on regular insulin injections. Among the most significant symptoms for low sugar levels in a diabetic are cold sweat, paleness, heavy breathing, loss of vision, perhaps loss of consciousness, and even coma. Report the symptoms to your partner who pretends to be a doctor and who would know how to help in case of an emergency, namely: providing fruit juices, grape sugar, water, quality food, and eventually the needed insulin shot if applicable. Engage in an existential discussion!

Activity 4 (Group Activity)

Take turns and ask each other what is wrong with you. Make something up if you don't want to talk about your body. Take turns telling and asking your partner about your ailments, their symptoms, and what you do against them. You may point to the area of your body that you are talking about. Name at least three health problems. Once you are done, switch roles.

Activity 5 (Group Activity)

Take the roles of a doctor and a patient and write and act out a dialogue about medical problems and symptoms. See the introduction scenario for ideas.

Activity 6 (Group Activity)

Complete the sentences with the appropriate words from the jumble box. Because there are two correct choices possible for each of the ten sentences, discuss your options. If in doubt, talk with your partner as to which choice will be the *best*.

1. Der Zahn ist kaputt. Den müssen wir _____ !
2. Das Baby wiegt nicht genug. Es muss _____.
3. Sein Hausarzt verschreibt ihm für die Darmgrippe _____.
4. Sie haben einen Leberschaden. Alkohol müssen Sie unbedingt _____ !
5. Dr. Kranz, ich kann heute nicht arbeiten. Ich fühle mich nicht wohl. Können Sie mich bitte _____ ?
6. Sie haben eine schlimme Entzündung. Ich muß Ihnen Antibiotika _____.
7. Wieviel _____ Sie? 96 Kilo.
8. Das sieht nicht gut aus. Wir müssen das Knie mal genau _____.
9. Das ist sehr gefährlich. Wir müssen Sie sofort _____.
10. Ihr Cholesterinspiegel ist hoch. Er kann aber mit fettfreier Nahrung _____ werden.

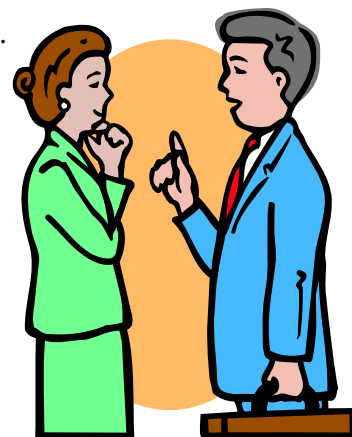
meiden	ziehen	wiegen	verschreiben	zunehmen	geben
krankschreiben	untersuchen	sanieren	essen	reduzieren	drücken
heilen	operieren	Medikamente	Kohletabletten	röntgen	
gesenkt	aufschneiden	gestürzt			

Activity 7 (Group Activity)

Which answer fits best? Practice talking with your classmates about health issues in general. Try to find your own answers. Only if you can't find an answer use phrases from the box, but be careful because several phrases are unsuitable!

1. Ihre Gesundheit ist das kostbarste Gut, das Sie besitzen.
2. Ich wünsche Ihnen gute Besserung!
3. Gesundheit!
4. Wie geht es Ihnen?

Nein, danke; Fragen Sie bitte nicht;
Danke schön; Ich dir auch; Ich
weiß es nicht; Cheers!; Sehr gut,
danke, und Ihnen?; Noch einmal!;
Du, ganz gut; Danke vielmals; Das
ist wohl wahr!; Danke.





Tip of the Day

When talking about medical complaints, Germans may mention “das Zipperlein.” This once meant “gout,” but has now come to mean general twinges and aches and pains.

Activity 8 (Group Activity)

Complete the following two dialogues in German with your partner.

1. A. Say that you are in pain and that your _____ hurts.
B. Say you are sorry. Ask how long has his _____ been hurting.
A. Say how long you’ve been in pain. Give several more symptoms relating to your problem. Say what you cannot do (eat, sleep, walk, stand, etc.)
B. Suggest that he should see a doctor.
A. Agree.
B. Wish him a speedy recovery.
2. A. Say that you would like an appointment. Say that you aren’t feeling well.
B. Say he can come at 2:00 p.m.
A. Disagree. Ask if you can come sooner. Describe your problem. Say what other symptoms you have, and what effect they have on you.
B. Say that he can come right away.

Describe Symptoms

Activity 1 (Pair Activity)

Pretend that you are a doctor or a nurse and your partner is your patient. Your partner seems to have encephalitis symptoms (see above in Application Activity 2). Ask questions about her health history and the symptoms that are now obvious. Write down this conversation and then perform it in front of the class.



Activity 2 (Pair Activity)

Add a few more questions to the following list about a previous sickness that your partner may have had. Take turns asking and answering the questions in the list. Be able to mutually report on each other's medical history in front of the class.

1. Wie hast du dir diese Krankheit zugezogen?
2. Welche Symptome hat sie?
3. War ein Krankenhausaufenthalt nötig?
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____

Activity 3 (Group Activity)

A. Pretend that you suffer from a sickness (you may choose one sickness) and you need some advice. You log on to an “Online doctor” and post a letter mentioning your sickness and its symptoms. Write down this letter on a piece of paper and don’t forget to mention your name in the letter.

B. When you have finished writing the letter, all of you shall give the letters to your instructor. She/he will distribute the letters randomly. Don’t accept your own letter. Read the letter and pretend that you are a doctor. Write a reply to that letter. Explain what kind of treatment he/she should receive and give him/her your expert advice. After you are finished, return the letter to the writer and discuss the symptoms and the treatment plan.

Activity 4 (Pair Activity)

Pretend that your child suddenly has become sick and you need to go to the doctor, but before that, you want to check with your family doctor. Call your partner who plays the role of your family doctor and describe the condition and symptoms your child is showing. The doctor (your partner) will tell you what to do and give you advice. Take notes based on your doctor’s instructions and explain the symptoms and the diagnosis to another pair in the class.




Activity 5 (Pair Activity)

Create a written conversation based on one of the pictures below. You are the patient in each setting. Describe the symptoms you are suffering from. After you have finished writing down the dialogue, compare your notes with your partner. Choose one of the two conversations to perform it in front of the class.



Activity 6 (Class Activity)

The whole class should read the following passages about how to stretch and relax your shoulders. Each student will study the instructions in five minutes. Your instructor will call up a student to stand in front of the class to give instructions. The rest of the class will follow. When he/she is done, students will repeat the same activity working in pairs.

	<p>Rotieren Sie Ihre Schulter vorwärts und rückwärts; zeichnen Sie dabei mit Ihrer Schulter den größtmöglichen Radius, um Ihre Muskeln zu entspannen.</p>
	<p>Verschließen Sie Ihre Hände hinter Ihrem Rücken und heben Sie Ihre Hände mit ausgestreckten Armen, so dass Ihre Schultern rückwärts gedehnt werden.</p>
	<p>Verschränken Sie Ihre Hände hinter Ihrem Kopf und ziehen Sie Ihre rechte Hand mit der linken so weit es geht; danach tun Sie dasselbe mit der linken Hand. Wiederholen Sie alle Übungen nach belieben.</p>

Activity 7 (Pair Activity)

Write any information that you know about the picture below. Compare your notes with your partner and discuss it.



Activity 8 (Group Activity)

Divide the class into four groups. Each group will discuss their experience of having an operation, a friend's operation, or a relative's operation. Ask and answer questions about operation procedures within the group. In this activity, practice your German terminology and knowledge about operation procedures. Use as many words of first aid, body parts, and medical symptoms as you remember. Take notes on what you find interesting and what you regard as important for future reference.

Activity 9

Listen to the following dialogue and answer the questions.

Frau Mayer: Guten Morgen, ist Doktor Jensen da?

Sekretärin: Tut mir leid, Frau Mayer. Er ist noch unterwegs. Er ist meistens um neun Uhr da.

Frau Mayer: Ich möchte einen Termin für meinen Sohn. Er ist krank.

Sekretärin: Was fehlt ihm denn?

Frau Mayer: Er hatte gestern Abend Brechreiz und Durchfall. Er fühlt sich immer noch ganz übel.

Sekretärin: Wie schade! Das klingt ja gar nicht gut. Vielleicht hat er etwas schlechtes gegessen.

Frau Mayer: Ich befürchte, es ist entweder eine Lebensmittelvergiftung oder einen Magenvirus.

Sekretärin: Das ist ja unangenehm für den kleinen Jungen. Hoffentlich ist es nicht so seriös!

Frau Mayer: Das hoffe ich auch. Es war ihm noch nie so schlecht. Jetzt hat er auch noch Fieber und Schmerzen.

Sekretärin: Einen Moment Frau Mayer. Doktor Jensen ist gerade ins Büro gekommen. Ich erkläre ihm Ihre Lage.

Frau Mayer: Danke. Ich bleibe am Apparat.

Dr. Jensen: Guten Morgen, Frau Mayer. Hier spricht Doktor Jensen. Kommen Sie bitte sofort mit Ihrem Sohn. Sie brauchen keinen Termin.

Frau Mayer: Danke, Herr Doktor. In zehn Minuten sind wir da.

(Zwei Stunden später, nach der Untersuchung)

Dr. Jensen: Ihr Sohn braucht eine Woche Bettruhe, und ich verschreibe ihm dieses Medikament. Das können Sie in der Apotheke bekommen. Bitte geben Sie ihm 3 Pillen dreimal täglich. Seine Genesung dauert etwa 4 bis 6 Tage.

Frau Mayer: Was fehlt ihm denn, Herr Doktor?

Dr. Jensen: Machen Sie sich keine Gedanken, Frau Mayer. Die Ursache habe ich festgestellt. Ihr Sohn hat die Borreliose.

Frau Mayer: Davon habe ich noch nie gehört. Was ist denn das für eine Krankheit?

Dr. Jensen: Der kleine Wilhelm ist von einer infizierten Zecke gebissen worden.

Frau Mayer: Ach du meine Güte! Ist das gefährlich?

Activity 9 (continued)

Dr. Jensen: Es ist eine bakteriische Entzündung. Aber heutzutage gibt es sehr gute, wirksame Medikamente dagegen.

Frau Mayer: Da bin ich aber beruhigt.

1. What did Ms. Mayer think her son has?

2. Did she make an appointment?

3. What were William's symptoms?

4. What was Doctor Jensen's diagnosis?

5. How long does William need to recover?

Activity 10

Listen to the instructor read the following sentences, and determine what is being said.

1. Der Biß einer Zecke kann einen Mensch sehr krank machen, denn manche Zecken sind mit Bakterien infiziert, die Borreliose übertragen.
2. Die Symptome dieser Krankheit sind; Durchfall, Fieber, Brechreiz und Müdigkeit.
3. Eine ärztliche Untersuchung soll man mindestens zweimal im Jahr machen lassen.
4. Ist die Aids Krankheit eine übertragbare Krankheit, oder nicht?
5. Ein Ausschlag hat meistens etwas mit der Haut zu tun.
6. In der Apotheke bekommt man auch rezeptfreie Medikamente.
7. Wenn man lange leben möchte, soll man Alkohol und Tabak meiden.
- 8 Nehmen Sie dieses Medikament dreimal täglich. Morgens und mittags vor dem Essen, und abends vor dem Schlafengehen.
9. Der Patient war in einem schlimmen Autounfall, und sein rechtes Bein ist ganz zertrümmert. Leider muß der Chirurg das Bein amputieren.
10. Gegen Bauchschmerzen hat mir der Arzt diese Magentropfen verschrieben.
11. Wenn der Blinddarm entzündet ist, muss der Patient rasch operiert werden.
12. Seine Nase ist verstopft. Er kann nichts mehr riechen.
13. Die Frau wurde an der Hüfte operiert. Wir brauchen einen Rollstuhl für sie.
14. Bei einem Hautausschlag sollte man eine Salbe auftragen.
15. Wenn man vor dem Essen naschen will, verdirbt man sich den Appetit!



Activity 1

You heard that your friend Dieter over in Germany just had an operation. Write a letter to check on him and inquire about how he is recovering. Be prepared to share the letter with your classmates in class.



Activity 2

Research a certain disease on one of the following German medical websites, and present a brief summary to the class for at least two portals the following day. Your instructor should divide the class in a way so that all portals are covered.

<http://www.medi-netz.com/index.html>

<http://www.medizin.de/>

<http://www.damit-ihnen-nichts-fehlt.de/home-FLASH.html>

<http://www.medizin-forum.de/>

<http://www.qualimed.de/>

<http://www.medicine-worldwide.de/>

Activity 3

Have you ever dreamt about being a medical doctor? Here's your chance. Decide what kind of a specialist you would want to be. Design a brief web page for your patients in which they find out about your mission, your approachability, and how they can come in contact with you. Communicate your approach to curing and how patients can make sense of their symptoms via the web page. Share your message with the class tomorrow.

Spass muss sein!

“Vier Tage war der Vater krank – jetzt säuft er wieder, Gott sei Dank!“

Activity 4

An outstanding phenomenon in Germany's curing culture is what Germans call "Heilpraxis" or "alternative Medizin." Do some research on this phenomenon and write a short report about it by tracing, for example, the popularity and success of figures such as Sebastian Kneipp, the founder of hydrotherapy, and Samuel Hahnemann, the founder of homeopathy. Be prepared to present your findings in front of the class the next school day.

